

# Joham Bolo jov'en hunha pousada

- letto 333 volte

## Tradizione manoscritta

- letto 206 volte

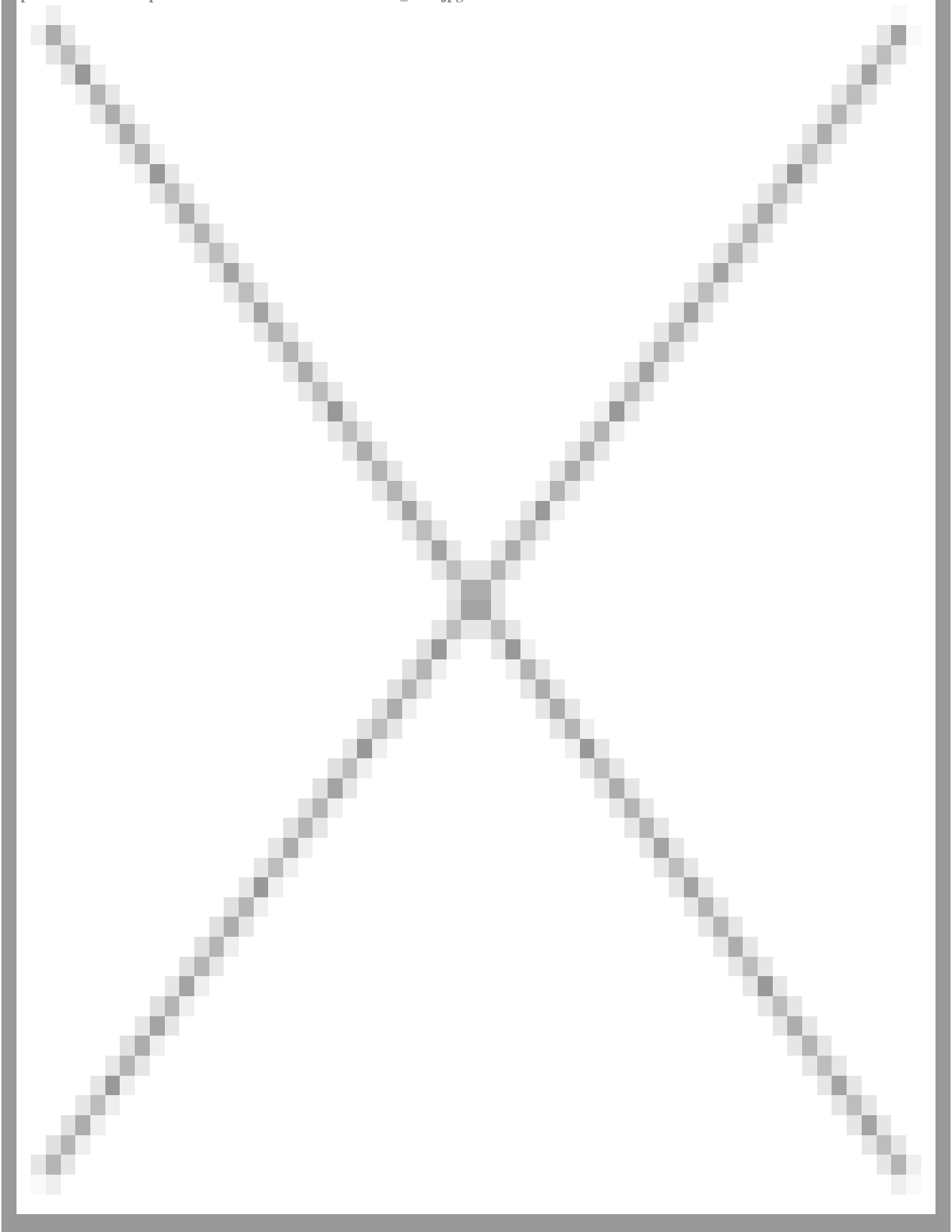
## CANZONIERE B

- letto 167 volte

## Riproduzione fotografica

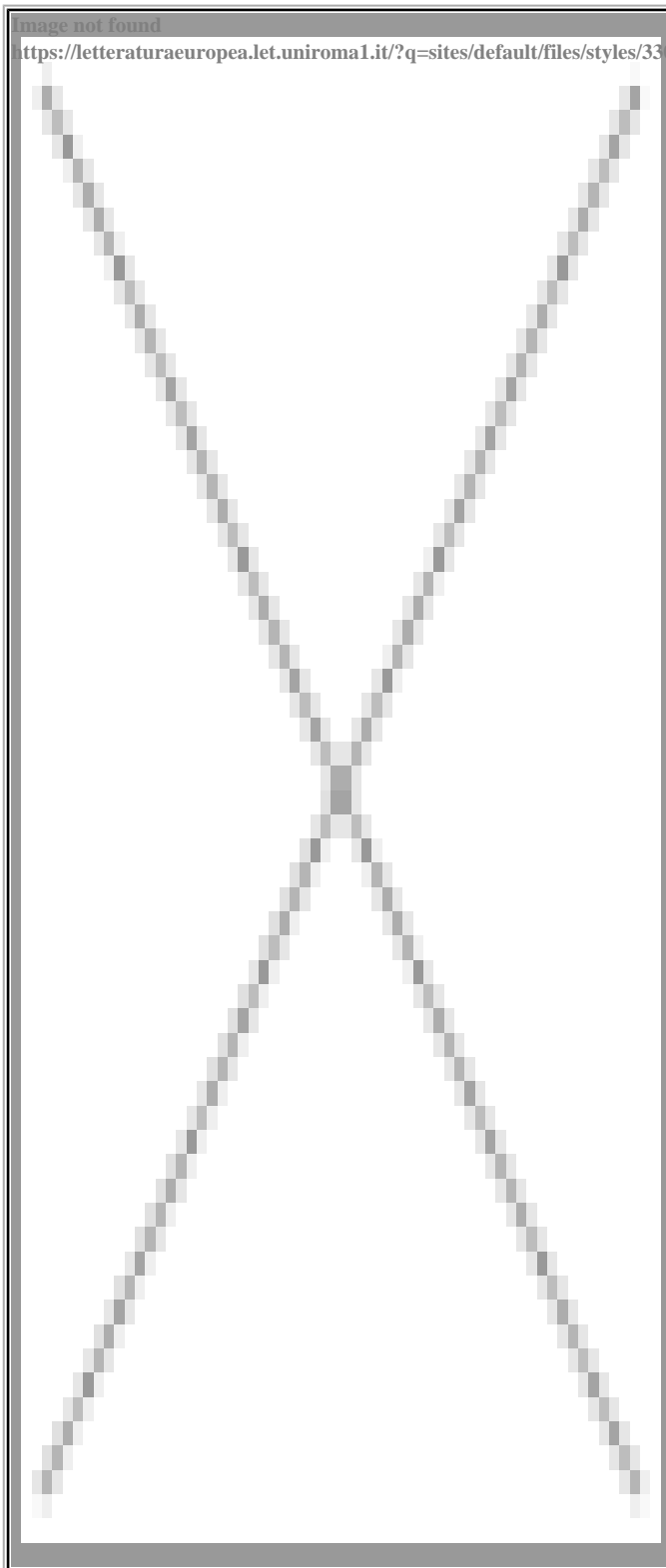
Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_1535.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1535.jpg)



- letto 176 volte

# Edizione diplomatica



px/public/lmr\_107.jpg&itok=GpJtnbg7

## El Rey do(n) denis

Joham bolo Jouuen hunha pousada.  
Ben desogano q(ue) da era passou.  
Con medo do meyrinho q(ue)lhachou.  
Hunha mua q(ue) tragia negada  
Pero diz el q(ue) selhi for mester  
Que prouara ante qual iuyz quer  
Quea trouxe sempre des q(ue) foy nada.

Esta. mu(n)a podel. prouar  
P(or) sua. q(ue) a no(n) podu me dele leuar  
Pelo d(er)eyto sea no(n) forçar  
Ca mora(n) be(n) cento naq(ue)la rua.  
P(er) q(ue) el podera. p(ro)uar mui be(n)  
Que aquela mua q(ue) ora te(n)  
Que a teue semp(re) ment(re) foy mua.

No(n)na perdera. se ouuer bo(n) uogado  
Poys el pode p(er) enq(ui)sas\* poe(n)r  
Comolha uyro(n) criar e trager  
Encas sa madru foy el criado  
E p(ro)uara. p(er) maest(re) Reynel.  
Q(ue)lha guardou. be(n) dez meses  
O be(n) do]u[ze daq(ue)l çeiro q(ue)  
traginchado

- letto 43 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

El Rey do(n) denis	El rey Don Denis
	I
Joham bolo Jouuen hunha pousada. Ben desogano q(ue) da era passou. Con medo do meyrinho q(ue)lhachou. Hunha mua q(ue) tragia negada Pero diz el q(ue) selhi for mester Que prouara ante qual iuyz quer Quea trouxe sempre des q(ue) foy nada.	Joham Bolo jovv?en hunha pousada ben des ogano que da era passou con medo do meyrinho que lh?achou hunha mua que tragia negada, pero diz el que se lhi for mester que provará ante qual iuyz quer que a trouxe sempre des que foy nada.
	II
Esta. mu(n)a podel. prouar P(or) sua. q(ue) a no(n) podo me dele leuar Pelo d(er)eyto sea no(n) forçar Ca mora(n) be(n) cento naq(ue)la rua. P(er) q(ue) el podera. p(ro)uar mui be(n) Que aquela mua q(ue) ora te(n) Que a teue semp(re) ment(re) foy mua.	Esta muna pod?el provar por sua que a non pod?ome dele levar pelo dereyto, se a non forçar, ca moran ben cento naquela rua per que el poderá provar mui ben que aquela mua que ora ten que a teve sempre mentre foy mua.
	III
No(n)na perdera. se ouuer bo(n) uogado Poys el pode p(er) enq(ui)sas* poe(n)r Comolha uyro(n) criar e trager Encas sa madru foy el criado E p(ro)uara. p(er) maest(re) Reynel. Q(ue)lha guardou. be(n) dez meses O be(n) do[u]ze daq(ue)l çeiro q(ue) traginchado	Non na perderá se ouuer bon vogado poys el pode per enquisas poenr como lha vyron criar e trager en cas sa madr?u foy el criado; e provará per mestre Reynel que lha guardou ben dez meses, o ben doze, daquel çeiro que trag?inchado.

- letto 56 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/joham-bolo-jouuen-hunha-pousada>